

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Постановление · № 679 · от 09.09.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 сентября 1992 г. N 679

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области рыбного хозяйства.

Комитету рыбного хозяйства при Министерстве сельского хозяйства Российской Федерации (В. Ф. Корельскому) провести переговоры с Украинской Стороной и подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации.

Разрешить при проведении переговоров вносить в проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Е. ГАЙДАР

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Кабинетом Министров Украины о сотрудничестве в области рыбного хозяйства

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, в дальнейшем именуемые Сторонами:

исходя из стремления развивать дружественные добрососедские отношения, учитывая длительные хозяйственные связи Сторон в области рыбного хозяйства и особенно в международном сотрудничестве по использованию живых ресурсов Мирового океана, принимая во внимание Конвенцию ООН по морскому праву 1982 года, намереваясь развивать свои отношения на основе взаимного признания и уважения государственного суверенитета, суверенных прав и юрисдикции в целях разведки, разработки и сохранения морских живых ресурсов, а также управления ими в пределах экономических зон, а также суверенных прав в отношении живых ресурсов континентального шельфа, руководствуясь принципами свободы рыболовства в открытом море, сотрудничества на взаимовыгодной и равноправной основе, признавая права каждой Стороны, вытекающие из ее первоочередной заинтересованности в запасах анадромных видов рыб, образующихся в ее реках, ответственности за них, признавая, что морские ресурсы являются ограниченными и нерегулируемый промысел без учета их единства и взаимосвязей приводит к необратимым последствиям, подтверждая, что, согласно соответствующим статьям Конвенции ООН по морскому праву 1982 года, государства, ведущие промысел запасов, встречающихся в зонах двух и более государств, стремятся сотрудничать в деле сохранения этих запасов и управления ими, желая скоординировать свои действия по сохранению, оптимальному использованию морских живых

ресурсов и управлению ими в целях обеспечения благоприятных правовых и экономических условий для рыбохозяйственной деятельности каждой Стороны,
преследуя цель сведения к минимуму расходов по сохранению морских живых ресурсов и управлению рыболовством и избежания излишнего параллелизма в рыбохозяйственной деятельности,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны стремятся сотрудничать в разработке и координации своей рыбохозяйственной политики и практической деятельности в целях исследования, оптимального использования и сохранения живых ресурсов Мирового океана, в том числе Черного и Азовского морей.

Статья 2

Стороны в целях сохранения морских живых ресурсов Черного и Азовского морей и управления ими разрабатывают и согласовывают на основе достоверных научных данных меры по регулированию промысла соответствующих видов морских живых ресурсов этих морей.

Статья 3

1. Стороны признают, что государства, в реках которых образуются запасы анадромных видов рыб, в первую очередь заинтересованы в таких запасах, несут за них первоочередную ответственность и соглашаются с тем, что промысел анадромных видов рыб не должен осуществляться в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции в области рыболовства.
2. Стороны соглашаются сотрудничать в целях сохранения воспроизводства, управления и поддержания запасов анадромных видов рыб в Азовском и Черном морях на биологически безопасном уровне.
3. Обе Стороны сотрудничают в области регулирования промысла анадромных видов рыб, образующихся в водах каждой Стороны, гражданами и судами третьих государств в районах за пределами действия рыболовной юрисдикции Сторон и содействуют иным образом сохранению этих видов.

Статья 4

1. Стороны соглашаются разрабатывать и координировать свою рыбохозяйственную политику и практическую деятельность по следующим основным направлениям:
 - развитие рыболовства в районах открытого моря за пределами их рыболовной юрисдикции,
 - оптимальное использование и сохранение морских живых ресурсов и управление ими в пределах их рыболовной юрисдикции,
 - проведение рыбохозяйственных исследований,
 - участие в международных рыболовных организациях,
 - оказание в районах промысла взаимных услуг в снабжении рыболовных судов и транспортировке рыбной продукции,
 - взаимное содействие в организации ремонта и в строительстве рыболовных судов,
 - оказание взаимных услуг на равноправной основе по транспортировке, ввозу и вывозу рыбопродукции с использованием рыбных портов,
 - развитие аквакультуры и марикультуры,
 - содействие юридическим и физическим лицам обеих Сторон в создании совместных предприятий,
 - разработка и создание судового технологического и промыслового оборудования, новых орудий и методов лова, а также оборудования для береговых предприятий,
 - предотвращение загрязнения морской среды, влияющего на состояние морских живых ресурсов,
 - обмен научной информацией между экспертами и учеными, а также между соответствующими учреждениями и обеспечение доступности такой информации для рыбаков каждой Стороны,
 - координация усилий при доступе к ресурсам 200-мильных экономических и рыболовных зон третьих государств,

- унификация законодательства по вопросам исследования, использования и сохранения морских живых ресурсов и управления ими в зонах Сторон.

2. Стороны соглашаются с тем, что перечень направлений сотрудничества, предусмотренный в пункте 1 настоящей статьи, никоим образом не является ограниченным и может быть в любое время дополнен по договоренности Сторон другими направлениями сотрудничества.

Статья 5

1. Стороны будут обмениваться информацией об уловах в районах, представляющих взаимный интерес, данными по технике промышленного рыболовства, технологии переработки, воспроизводству, оптимальному использованию морских живых ресурсов и управлению ими, о своей деятельности на мировом рынке рыботоргов, а также научной, промысловой и статистической информацией относительно морских живых ресурсов.

2. Стороны будут осуществлять мониторинг и исследования по оценке состояния рыбных запасов Черного и Азовского морей и прогнозирование общих допустимых уловов, разрабатывать совместные программы развития аквакультуры и марикультуры.

Статья 6

1. Стороны будут содействовать сотрудничеству между их организациями и фирмами и осуществлять обмен специалистами в области рыбного хозяйства в рамках соответствующих законов и правил каждой из Сторон.

2. Стороны в соответствии со своим законодательством поощряют контакты и содействуют сотрудничеству на равноправной и взаимовыгодной основе между организациями, предприятиями, независимо от форм собственности, в создании совместных предприятий по сохранению и воспроизводству рыбных ресурсов, их промыслу, обработке, а также маркетингу. Кроме того, Стороны поощряют внедрение на этих предприятиях новых научных разработок и производственных технологий.

Статья 7

Стороны будут проводить не реже одного раза в год двусторонние консультации в целях выполнения положений настоящего Соглашения.

Статья 8

Стороны будут стремиться координировать свои усилия по сохранению и управлению морскими живыми ресурсами в Черном море со всеми заинтересованными государствами.

Статья 9

Стороны в случае взаимной договоренности могут представлять интересы друг друга в рыбохозяйственных представительствах в третьих странах. При этом каждая Сторона, которая направит своего специалиста в представительство другой Стороны, принимает участие в долевом покрытии расходов на содержание этого представительства. Статус такого специалиста и финансовые расходы на его содержание будут согласовываться в каждом конкретном случае.

Статья 10

Каждая Сторона принимает все необходимые меры по соблюдению ее гражданами и плавающими под ее флагами рыболовными судами положений настоящего Соглашения.

Статья 11

Стороны обращают внимание любого государства, не являющегося Стороной настоящего Соглашения, на любой вопрос, относящийся к промысловой деятельности граждан, судов и организаций этого государства, которая, по их представлению, отрицательно влияет на достижение целей настоящего Соглашения. Кроме того, Стороны соглашаются в необходимых случаях совместно обсуждать меры, направленные на преодоление такого отрицательного влияния.

Статья 12

Ничто в настоящем Соглашении не должно рассматриваться как наносящее ущерб позициям или точкам зрения Сторон в отношении их прав и обязанностей по договорам и другим международным

соглашениям, в которых она является Стороной, а также ее позициям и взглядам в отношении вопросов, связанных с морским правом.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания.
2. Настоящее Соглашение заключено на 5 лет, и затем оно автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна Сторона не уведомляет письменно другую Сторону за 6 месяцев до истечения такого пятилетнего периода о своем желании пересмотреть или денонсировать его.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 1992 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Кабинет Министров

Российской Федерации Украины